

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 47 (1929)
Heft: 293

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 14. Dezember
1929

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 14 décembre
1929

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVII. Jahrgang — XLVII^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

Mónatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel

Rapports économiques et Statistique sociale

Supplemento mensile

Rapporti economici

N^o 293

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnement: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre
fr. 6.30, deux mois fr. 4.30, un mois fr. 2.30 — Etranger: Plus frais de
port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro
15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts.
la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 293

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Fälligkeiten. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. — Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titres disparus. — Titoli smarriti. —
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/November 1929. — Importation
et exportation des principales marchandises en janvier/novembre 1929.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudeuten und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzudeuten bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersucht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (3249^a)

Gemeinschuldnerin: Firma B. Haldimann & Co., Kollektivgesellschaft, Modes en gros, Löwenstrasse 3, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1929.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Dezember 1929, nachmittags 8 Uhr, im Restaurant zur Kaufleuten, an der Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 14. Januar 1930.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3250^a)

Gemeinschuldner: Liechti, Hermann, Fabrikation von Coniferie-Fantasie-Artikeln, von Landiswil (Bern), wohnhaft Winkelriedstrasse 20, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 29. November 1929.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Dezember 1929, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Unterstrass-Zürich.

Eingabefrist: 14. Januar 1930.

Grundigentum des Gemeinschuldners: Wohnhaus Winkelriedstrasse 20, in Oberstrass-Zürich, mit 625,5 m² Land, Kataster Nr. 2685.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3251)

Gemeinschuldnerin: Campana A. G., Spitalgasse 4, Bern,

Datum der Eröffnung: 1. November 1929.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 3. Januar 1930.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3252)

Gemeinschuldnerin: Handels-Aktiengesellschaft, Spitalgasse 4, Bern.

Datum der Eröffnung: 1. November 1929.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 3. Januar 1930.

Kt. Bern Konkursamt Biel (3253)

Gemeinschuldnerin: Marc Mathey S. A., Mata Watch Co Ltd., Uhrenfabrikation, Bubenbergrasse 5, in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1929.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Dezember 1929, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungsort im Amthause in Biel.

Eingabefrist: 14. Januar 1930.

Kt. Bern Konkursamt Biel (3254)

Gemeinschuldner: Hoffmann, Bros. Inc., Hoffers Watch Co. in New-York, mit Filiale Pianostrasse 55, in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1929.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 3. Januar 1930.

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (3255)

Gemeinschuldner:

1. Firma Gebrüder Kunz, Landesprodukte und Südrüchten, Kollektivgesellschaft in Derendingen;
2. Kunz, Walter, von Trub, Handelsmann, in Derendingen, und
3. Kunz, Fritz, Sohn, Handelsmann, in Derendingen, diese beiden Kollektivgesellschafter der Firma «Gebrüder Kunz, Landesprodukte und Südrüchten, in Derendingen».

Konkurseröffnung: 11. Dezember 1929.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K. Ges.

Eingabefrist: Bis 3. Januar 1930. (Die Eingaben sind Wert 11. Dezember 1929 zu berechnen).

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen (3256)

Gemeinschuldnerin: Galli-Brunold, Hilda, Wwe., Grenchen, Kollektivgesellschafterin der konkursierten Firma Geschwister Brunold, z. «Schönegg», Grenchen.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1929.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis und mit 3. Januar 1930.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (3257)

Failli: Jamolli, Aldo, fils de Fortuné, originaire de Semione (Tessin), né le 29 juillet 1892, époux de Damé Nelly-Germaine née Schmidiger, primeurs, Grande Rue 23, au Locle.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 décembre 1929.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 20 décembre 1929, à 14 heures, à l'Hôtel des services judiciaires, au Locle.

Délai pour les productions: 14 janvier 1930, inclusivement.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3277/8)

Faillies:

1. Métrol, Frères, primeurs en gros, Rue du Faucigny 2, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 décembre 1929.
Première assemblée des créanciers: Lundi 23 décembre 1929, à 10 h., Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 14 janvier 1930.

2. Sommer, Jean, restaurant Elite, Rue du Cendrier 24, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 décembre 1929.
Première assemblée des créanciers: Mardi 24 décembre 1929, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 14 janvier 1930.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (3258)

Gemeinschuldner: Brunner-Müller, Gottfried, Kaufmann, von Wald, wohnhaft in Zürich 1, zurzeit in Untersuchungshaft.

Auflage- und Anfechtungsfrist des infolge einer nachträglichen Forderungseingabe abgeänderten Kollokationsplanes: Bis 24. Dezember 1929.

Kt. Bern Konkursamt Seftigen in Belp (3259)

Im summarischen Konkursverfahren gegen Segesemann, Alfred, Baumeister, Wattenwil, liegt der Kollokationsplan zur Einsicht der Gläubiger auf. Allfällige Klagen gegen denselben sind innert 10 Tagen beim zuständigen Richter anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe in Rechtskraft erwächst.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (3260)

Failli: Oppliger, Georges, marchand de fourrages, à St-Imier. Délai pour intenter action: 24 décembre 1929.

Kt. Luzern Konkursamt Schüpheim (3279)

Gemeinschuldner: Barth, Samuel, Schindelegg, Schüpheim. Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 23. Dezember 1929.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (3261)

Im Konkurs über Gebr. Benovici, Mercerie, Passementerie et Soieries en gros, alte Bernstrasse 428, in Solothurn, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3280)

Im Konkurs über die Aktiengesellschaft «zum Baum», Basel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3281)

Im Konkurs über Bräunlin-Olesheimer, Robert, Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (3262)

Gemeinschuldner: Bisang, Walter, junier, Kleiderfabrik, in Lausen. Anfechtungsfrist: Bis 24. Dezember 1929.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3263)

Gemeinschuldner: Hollenstein, Jean, Vertreter, Metzgergasse 7, St. Gallen C. Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. Dezember 1929.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (3282)

Gemeinschuldner: Cerwinka, Josef, Glas & Porzellan, Rorschach. Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 23. Dezember 1929.

Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans in Wangs (3264)

Gemeinschuldner: Grässli, Leonhard, Lederhandlung, Sargans. Anfechtungsfrist: Vom 19. bis und mit 23. Dezember 1929.

Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz (2283)

Der Kollokationsplan und das Inventar im Konkurs über Kieffinger, A. W., Photograph, Zuoz, liegen auf dem Konkursamt öffentlich auf. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3284)

Failli: Tacheron, Denis, boulanger, Bellevaux-Dessons, Lausanne. Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (3285)

Succession insolvable de Burckhardt, Max Karl Julius, ancien commerçant, décédé, à Mimorey, commune de Coinsins. Délai pour intenter action en opposition: 21 décembre 1929.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (3286)

Faillie: Octave Willeumier et Cie, Fabrique de boîtes de montres argent, Crêt 11, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation de la faillite susindiquée est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté.

Les actions en rectification doivent être introduites dans les dix jours à dater du présent avis, soit jusqu'au 24 décembre 1929, inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3287)

Faillie: Société Laitière Moderne S. A., Avenue de Champel n° 43, Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'état des revendications est également déposé. Les demandes de cession de droits doivent être formulées dans le même délai de dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3265²)

Gemeinschuldner: Benz, Paul, geb. 1897, von Schwamendingen, Handel in Dampfesseln und Maschinen, Seestrasse 43, Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 3. Dezember 1929.

Datum der Einstellung durch Verfügung des nämlichen Richters: 6. Dezember 1929, mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Dezember 1929 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3288)

Gemeinschuldner: Jaeggi, Paul, Kaufmann, von Madiswil (Bern), wohnhaft Zanggerweg 23, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1929.

Datum der Einstellungsverfügung: 6. Dezember 1929.

Einspruchsfrist: 24. Dezember 1929. Kostenvorschuss: Fr. 500. —.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3289)

Gemeinschuldner: Frapolli, Giovanni, Gipsermeister, von Scarglia (Tessin), wohnhaft Uhlandstrasse 10, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 29. November 1929.

Datum der Einstellungsverfügung: 5. Dezember 1929.

Einspruchsfrist: 24. Dezember 1929. Kostenvorschuss Fr. 400. —.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3290³)

Das Konkursverfahren über Rohrer, Hans, geb. 1886, Ingenieur, von Dietikon, wohnhaft gewesen in Zug, dato in Spanien, gewesener Inhaber der Firma Hans Rohrer, Bauunternehmung, Seestrasse 297, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Dezember als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3291³)

Das Konkursverfahren über die Sirocco A. G., Vertrieb elektrotechnischer Apparate usw., Seestrasse 291, Zürich 2, später Talstrasse 29, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Dezember als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3266)

Gemeinschuldner: Minder, Ernst, gewesener Buchdrucker an der Sickingenstrasse 5, in Bern. Datum des Schlusses: 11. Dezember 1929.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Glâne, à Romont (3292)

Failli: Pernet, Marius, commerce de fer, Romont.

Date de la clôture: 12 décembre 1929.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bellach (3293)

Das Konkursverfahren über Quadranti, Carlo, Bauunternehmer, in Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 7. Dezember 1929 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 267.)

(L. P. 267.)

Kt. Luzern Konkursamt Hochdorf (3267)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs über Mattmann, Peter, Landwirt, Wissenwegen, Ballwil, gelangt Donnerstag, den 16. Januar 1930, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Sternen» in Ballwil, an öffentliche Steigerung:

Die Liegenschaft Wissenwegen des Schuldners, in der Gemeinde Ballwil gelegen, enthaltend:

a) an Gebäuden:

1. Haus, Holzhaus und Schweineställe;
2. Eine Scheune;
3. Ein Speicher.

Brandversicherung: Fr. 46,000. —.

b) an Land und Wald:

Total zirka 12 ha 78 Aren.

Katasterschätzung: Fr. 61,500. —.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 94,000. —.

Grundpfandrechte laut Kollokationsplan: Fr. 95,803. 93.

An der ersten Steigerung kann die Liegenschaft nicht unter Fr. 97,000. — zugeschlagen werden. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 3900. — zu leisten.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 4. Januar 1930 an beim Konkursamt Hochdorf.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3294)**Vente d'immeuble locatif****Enchère définitive ensuite de révocation d'adjudication art. 143 L. P.**

Mercredi 15 janvier 1930, à 15 heures, en Salle de Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Faillites vendra aux enchères les immeubles que la Société Immobilière de Clos Malley possède en Malley sous Lausanne, lieu dit «Le Paturiau» et «La Toivaine», comprenant maison d'habitation de 8 appartements et jardin de 11 a 23 ca. Estimation officielle fr. 85,000. —, juridique fr. 80,000. —. Revenu locatif annuel fr. 6360. —.

Les conditions de vente peuvent être consultées au bureau de l'office, Jumelles 4.

L'adjudication sera donnée à tout prix.

Lausanne, le 10 décembre 1929. Offices des Faillites: E. Cavin.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (1. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1^{re} enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Bern *Betreibungsamt Bern-Land* (3268)
1. Liegenschaftssteigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Cavin-Goldschmid, Oskar, Inhaber der Einzelfirma Cavin-Goldschmid, in Liq., Weinhandlung in Ostermündigen, vertreten durch den Gläubigerausschuss, wird Donnerstag, den 23. Januar 1930, nachmittags 15 Uhr, im Gasthof zum Bären in Ostermündigen, öffentlich versteigert:

Eine Besitzung in Ostermündigen, Einwohnergemeinde Bolligen, Grundbuchblatt Nr. 2221, enthaltend:

1. Lagerhaus, unter Nr. 276 B für Fr. 71.800. — brandversichert.
 2. Hausplatz und Hofraum, 11,01 Aren.
- Grundsteuerschätzung: Fr. 82.300. —.
Amtliche Schätzung: Fr. 72.000. —.
Eingabefrist: Bis 3. Januar 1930.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B. G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist zur Sursis concordataire eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung dass sie in Unterlassungsfälle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hier für bezugeten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich III. Abteilung* (3237)
Schuldner: Egli, Jakob, Kürschner und Handel in Pelzwaren, Badenstrasse 49, Zürich 4.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, III. Abteilung: 4. Dezember 1929.

Sachwalter: Dr. Hugo Wyler, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 82, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 28. Dezember 1929 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Januar 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Strohhof, in Zürich 1.

Aktenaufgabe: Ab Freitag, den 10. Januar 1930 im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (3295)

Schuldner:

1. Kollektivgesellschaft Gebr. Zahnd, Dachdeckergergeschäft, in Bern-Bümpliz, sowie den beiden Gesellschaftern
2. Zahnd, Karl, in Gümliigen, und
3. Zahnd, Ernst, in Bümpliz,

soweit dieselben für die Gesellschaftsschulden unbeschränkt haften.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 6. Dezember 1929.

Sachwalter: S. Haerdi, Notar, Spitalgasse 34, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 4. Januar 1930 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. Januar 1930, vormittags 10 Uhr, ins Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 34, III. Stock, in Bern.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *Arrondissement de Bienne* (3269)

Débiteur: Mathey, Marc, fabricant d'horlogerie, 7, Rue Bubenber, Bienne.

Date du jugement du président du Tribunal de Bienne II: 10 décembre 1929.

Commissaire: W. Louys, expert-comptable, 111, Faubourg du Lac, Bienne. Assemblée des créanciers: Mercredi, le 15 janvier 1930, à 16 heures, au local des assemblées de créanciers, Préfecture de Bienne.

Les actes pourront être consultés 10 jours avant l'assemblée au bureau du commissaire.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (3271)

Schuldner: Wunderle, Alfred, Bürstenwaren, Brandgrässli 1, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 10. Dezember 1929.

Sachwalter: Louis Bannwart in Firma Louis Bannwart & Co., Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschenplatz 7, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 3. Januar 1930.

Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Januar 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel «Wildenmann», Bahnhofstrasse 30, Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. Januar 1930 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (3270)

Schuldner: Firma Schweizer & Co. A.-G., Textilwaren, Leodegarstrasse 2, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 10. Dezember 1929.

Sachwalter: Louis Bannwart i. Firma Louis Bannwart & Co., Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschenplatz 7, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 3. Januar 1930.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. Januar 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel «Wildenmann», Bahnhofstrasse 30, Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 13. Januar 1930 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Unterreinthal* (7273)

Schuldnerin: Karl Sohm & Co. (Kommanditgesellschaft), Buchbinderei und Cartonagen, in Au (St. Gallen).

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichts Unterreinthal: 6. Dezember 1929.

Sachwalter: Dr. Thoma, Konkursbeamter, St. Margrethen.

Eingabefrist: Bis am 3. Januar 1930 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. Januar 1930, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthaus zum «Rüssli» in Au.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor dieser Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (3298)

Der Firma Wyser & Cie., Färberei, in Aarau, hat das Bezirksgericht Aarau, am 11. Dezember 1929 eine Nachlassstundung von zwei Monaten, d. h. bis 11. Februar 1930, gewährt.

Sachwalter: Notar Jakob Wehrli, in Aarau.

Ct. de Vaud *Juge des faillites de Lausanne* (3296)

Débiteur: Correvon, Alexandre G. A., représentant, Le Chalet, Chamblandes sous Lausanne.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 3 décembre 1929.

Le commissaire au sursis: E. Cavin.

Délai par les productions: 3 janvier 1930.

Assemblée des créanciers: Lundi 20 janvier 1930, à 14.30 heures, dans une des Salles du Tribunal de District, Palais de Justice de Montbenon, alle ouest.

Examen des pièces: Dès le 10 janvier 1930, au bureau du commissaire, Rue des Jumelles 4, à Lausanne.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

Délibération sur l'homologation de concordat (L. P. 304 und 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs objections.

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Rorschach* (3297)

Das Bezirksgericht Rorschach wird in seiner Sitzung vom Donnerstag, den 2. Januar 1930, vormittags 8½ Uhr, im Rathaus in Rorschach, 2. Stock, über den von der Schuhfabrik Rorschach A.-G., in Rorschach, vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandeln.

Rorschach, den 12. Dezember 1929.

Bezirksgerichtskanzlei Rorschach.

Ct. de Vaud *District de Vevey* (3274)

Dans son audience du samedi 21 décembre 1929, à 9 heures, à la salle de ses audiences à Vevey, Rue du Simplon n° 38, bâtiment de l'Hôpital, le président du Tribunal du District de Vevey statuera sur le concordat présenté à ses créanciers chirographaires par la Société en nom collectif Albert Weber et fils, commerce de vins, à Vevey.

Vevey, 9 décembre 1929. Le commissaire: Alex. Michel, not.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (B. G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Genève *Cour de Justice civile de Genève* (3275)

Par arrêt du 6 décembre 1929 la Première Section de la Cour de Justice Civile, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, a réformé et mis à néant le jugement du Tribunal de Première Instance, du 15 octobre 1929, qui a refusé l'homologation du concordat proposé par Mongenet, Joseph-Jean, libraire, Place de la Petite Fusterie 1, à Genève, à ses créanciers et statuant à nouveau, a homologué le dit concordat.

Un délai péremptoire de quatre semaines, dès la présente publication, a été imparti, aux créanciers dont les réclamations sont contestées pour tenter action.

Le greffier: A. Kramer.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (3299)

Die Firma von Stürler & Cie., Getreidehandlung en gros, in Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Nachlassstundungsgesuches ist angesetzt auf Freitag, den 20. Dezember 1929, vormittags 8.15 Uhr, vor Richteramt II Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 19. Dezember 1929 beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 12. Dezember 1929. Der Gerichtspräsident II: Rolkier.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (3276)

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt hat als Konkursrichter und Nachlassbehörde in Sachen der Firma Schweizer & Co., A. G., Luzern, betreffend Aufschubung der Konkursöffnung nach Art. 657 O. R. und Bewilligung einer gerichtlichen Nachlassstundung nach Art. 293 u. ff. Betr.-Ges.

erkannt:

1. Die der Firma Schweizer & Co. A. G. in Luzern bewilligte Stundung nach Art. 657 O. R. wird aufgehoben.
 2. Der Bericht des seinerzeit ernannten Kurators, Herrn Dr. Achermann, Advokat, Luzern, mit den beigelegten Aktenstücken, kann von den Gläubigern bei der hierortigen Amtsstelle eingesehen werden.
 3. Der Firma Schweizer & Co. A. G. in Luzern wird zwecks Abschluss eines Nachlassvertrages eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt im Sinne von Art. 293 u. ff. Betr.-Ges.
 4. Als Sachwalter wird, nach Ablehnung des Herrn Dr. Achermann, ernannt: Herr Louis Bannwart, in Firma Louis Bannwart & Co., Inkasso- und Sachwalterbureau, Luzern.
 5. Der Sachwalter wird mit der Inventuraufnahme, unter Hinweis auf die schon getroffenen Vorarbeiten, und mit der erforderlichen Publikation im Kantonsblatt und Schweizerischen Handelsamtsblatt beauftragt. Sachwalter und Schuldnerschaft werden im weiteren auf die gesetzlichen Obliegenheiten, Pflichten und Einschränkungen aufmerksam gemacht.
 6. Der Entscheid ist der Schuldnerschaft, dem Betreibungsamt Luzern, dem Kurator Dr. L. Achermann, dem Sachwalter und dem Präsidenten des Verwaltungsrates zuzufertigen.
 7. Den Gläubigern ist vom Entscheide Kenntnis zu geben durch einmalige Publikation des Dispositives im Luzerner Kantonsblatt und Schweizerischen Handelsamtsblatt.
 8. Entscheidgebühr, Ausfertigungskosten, Porti und Publikationsauslagen sind auf die Schuldnerschaft zu beziehen.
- Luzern, den 10. Dezember 1929.
Der Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt: J. Kurzmeyer.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

- Es werden vermisst: 1. Pfandbrief von Fr. 400, datiert Diepoldsau, 26. Januar 1861, Bd. II, Nr. 264, ursprünglicher Kreditör: Jakob Nüesch, Scharfschütze, Balgach, nachherige Kreditörin: Berta Beerle-Oeler, Thal; ursprünglicher Debitör: Nüesch Heinrich, Jakobs, Balgach; jetziger Debitör: Oeler Paul, v. Baltus, Balgach, zurzeit in Niederwil (Zürich).
2. Kaufschuldversicherungsbrief von Fr. 900. —, datiert Diepoldsau, 28. Juli 1886, Bd. X, Nr. 95, Kreditör: Gasser Ulrich, Vermittler, Diepoldsau; ursprüngliche Debitörin: Kuster-Elisabeth geb. Graf, Gemeinderatschreibers, Diepoldsau; jetzige Debitörin: Kuster Elisa, Wwe. des Jak. Kuster, Fergger, Diepoldsau.
3. Schuldbrief von Fr. 1000, datiert Diepoldsau, 17. Mai 1915, Bd. XIX, Nr. 166, Kreditör: der Inhaber: Debitörin: Frau Rosa Kläger geb. Frei, Goldach.
4. Kaufschuldversicherungsbrief von Fr. 1000, datiert Balgach, 16. April 1903, Bd. IX, Nr. 111, Seite 189, Kreditörin: Agatha Oesch geb. Sieber, Balgach; Debitör: Oesch Anton Ludwig, Sticker, Balgach.
- Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben bis 20. Dezember 1930 beim unterzeichneten Amte vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (W 500*)
- Widnau, den 13. Dezember 1929.

Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

- Spenglerei usw. — 1929. 12. Dezember. Inhaber der Firma Henri Wülser, in Bern, ist Henry François Wülser, von Genf, in Bern. Spenglerei und sanitäre Installationen. Marzillstrasse 12a.
12. Dezember. Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), in Zürich, und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Bern (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November 1928, Seite 2157). Dr. Wilhelm Caspar Escher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hermann Stoll, bisheriger Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nunmehr dessen Präsident, und Dr. Rudolf G. Bindschedler, Verwaltungsratsdelegierter und Mitglied der Generaldirektion ist nunmehr auch Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die beiden Letztgenannten führen wie bisher Kollektivunterschrift.

Bureau Hôtelaken

12. Dezember. Die Einzelfirma Hôtel du Pont, Hôtel des deux Ponts, Hôtel du grand Pont & Grand Hôtel du Pont, Wwe. Brunner-Tschanz, in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 246 vom 9. Juli 1900, Seite 988), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.
- Hôtel. — 12. Dezember. Inhaberin der Einzelfirma Frau Brunner-Breitinger, in Unterseen, ist Frau Anna Brunner geb. Breitinger, Hansens sel. Witwe, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Unterseen. Die Firma erteilt Einzelprokura an ihre Tochter Anna Brunner, daselbst. Betrieb des Hôtel du Pont.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

12. Dezember. Die Käseereignossenschaft Nesselgraben, mit Sitz in Oberbach, Gemeinde Rüderswil (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1927, Seite 1330), hat in ihrer Hauptversammlung vom 22. Oktober 1929 an Stelle des aus dem Vorstand ausscheidenden Fritz Muster, dessen Unterschrift erloschen ist, zum Präsidenten gewählt: Johann Lüthi, von Rüderswil, Landwirt, im Strick, auf Moosegg, Gemeinde Rüderswil. Er führt mit dem Sekretär Hans Pfister Kollektivunterschrift für die Genossenschaft.

Glarus — Glaris — Glarona

1929. 26. November. Bank für Bahn- & Industriewerte (Banque pour valeurs industrielles et de Transport), in Glarus (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1919 und Nr. 135 vom 13. Juni 1927). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1929 ihre Statuten revidiert. Die Firma ist abgeändert worden in Kredit- & Industriebank (Banque de Crédit et pour l'Industrie). Die Gesellschaft bezweckt nunmehr: 1. finanzielle Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und Transport-Unternehmungen; 2. Wertpapiere aller Art, Mobilien und Immobilien anzukaufen, zu beleihen, zu verkaufen oder sonstwie zu verwerten; 3. alle übrigen Bankgeschäfte abzuschliessen, welche zur Verfügung der Kapitalien dienen. Das Aktienkapital von Fr. 10,000,000 wurde durch Reduktion des Nominalwertes der einzelnen Aktien von Fr. 5000 auf Fr. 4000 auf Fr. 8,000,000 reduziert und durch Ausgabe von 500 neuen Aktien im Nominal-

betrage von Fr. 4000 wiederum auf Fr. 10,000,000 erhöht. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 10,000,000, eingeteilt in 2500 Aktien von je Fr. 4000, welche auf den Namen lauten. Die übrigen Statutenänderungen berühren die im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen nicht.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Balsthal

1929. 11. Dezember. Aus der Direktion der Aktiengesellschaft der «Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke», in Niedergerlafingen und Zweigniederlassung in der Clus bei Balsthal, unter der Firma Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke, Eisenwerk Clus (S. H. A. B. Nr. 172 vom 25. Juli 1928, Seite 1455), ist Adolf Hartmann ausgeschieden und es ist dessen Unterschrift erloschen. In der Folge sind ernannt worden: als Generaldirektor Dr. ing. Ernst Dübi (bisher technischer Direktor) und als kaufmännische Direktoren: Walter Bloch, von Balsthal, in Niedergerlafingen, und Dr. rer. pol. Walter Stampfli, von Aeschi (Solothurn), in Solothurn (bisher Prokuristen). Der Generaldirektor und die beiden kaufmännischen Direktoren führen zu zweien unter sich oder kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Hauptgeschäft und die Zweigniederlassungen die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Grenchen-Bellach

- Atelier pour argentage soigné. — 10. Dezember. Inhaber der Firma Johann Hofmann, in Grenchen, ist Johann Hofmann, von Thal (St. Gallen), in Grenchen. Atelier pour argentage soigné. Rebgasse.

Bureau Kriegstetten

- Landesprodukte, Südfürchte. — 12. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Kunz, Landesprodukte und Südfürchte, in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 18. März 1929, Seite 554), ist infolge Konkurskenntnis vom 11. Dezember 1929 von Amtes wegen gestrichen worden.

Bureau Ollen-Gösigen

12. Dezember. Wein-Import A. G. Ollen, in Ollen (S. H. A. B. Nr. 162 vom 16. Juli 1925), Die Prokura Werner Frey-Dietrich ist erloschen.
12. Dezember. Aus der Direktion der Aktiengesellschaft unter der Firma «Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke», in Niedergerlafingen und Zweigniederlassung in Ollen, unter der Firma Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke, Giesserei Ollen (S. H. A. B. Nr. 52 vom 2. März 1928), ist Adolf Hartmann ausgeschieden und es ist dessen Unterschrift erloschen. In der Folge sind ernannt worden: als Generaldirektor: Dr. ing. Ernst Dübi (bisher technischer Direktor) und als kaufmännische Direktoren: Walter Bloch, von Balsthal, in Niedergerlafingen, und Dr. rer. pol. Walter Stampfli, von Aeschi (Solothurn), in Solothurn (bisher Prokuristen). Der Generaldirektor und die beiden kaufmännischen Direktoren führen zu zweien unter sich oder kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Hauptgeschäft und die Zweigniederlassung die rechtsverbindliche Unterschrift.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

- Einrahmungsgeschäft, Kunsthandlung. — 1929. 9. Dezember. Der Inhaber der Firma Emanuel Steiner, in Basel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 9. Januar 1925, Seite 39), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes Einrahmungsgeschäft und Kunsthandlung.

Malutensilien usw. — 9. Dezember. Inhaber der Firma Gustav Lang, in Basel, ist Gustav Lang-Maier, von und in Basel. Handel in Mal- und Zeichen-Utensilien. Rümelsplatz 11.

Tuchwaren, Aussteuern usw. — 9. Dezember. Der Inhaber der Firma Fritz Wertheimer, bisher eingetragen im Handelsregister in Bern (S. H. A. B. Nr. 156 vom 2. Juli 1919, Seite 1157). Fritz Wertheimer, von Köniz (Bern), nun in Basel, hat am 15. November 1929 den Sitz der Firma nach Basel verlegt. Die Firma erteilt Einzelprokura an Clara Wertheimer-Weil, von Köniz (Bern), in Basel. Handel in Tuch- und Partiewaren, Aussteuern in Weisswaren und Möbeln. Gartenstrasse 60.

9. Dezember. Unter der Firma Radio-Sonor A.-G. bildet sich, mit Sitz in Basel und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft zum Zwecke des Handels mit Radio-Apparaten, Lautsprechern und verwandten Produkten. Die Statuten sind am 27. November 1929 festgesetzt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist zurzeit Henri Baer-Thommen, Kaufmann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Viaduktstrasse 10.

Uhren. — 10. Dezember. Die Firma Gisin, in Basel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1929, Seite 1416), Fabrikation und Handel in Uhren etc., ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Wegbau- und Steinbrucherzeugnisse. — 10. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft für Granitindustrie, in Basel (S. H. A. B. Nr. 262 vom 9. November 1926, Seite 1967), Handel in Wegbau- und Steinbrucherzeugnissen etc., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. November 1929 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Eisenhandel. — 10. Dezember. Die Firma Hans Schoch vormals Ernst Schoch, in Basel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1927, Seite 1723), Handel mit Eisen etc., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

10. Dezember. Unter der Firma Martini Automobil Verkaufs-Aktiengesellschaft Basel bildet sich, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft, die den Handel mit den Erzeugnissen der Neuen Automobil-Aktiengesellschaft Martini in St. Blaise, mit Occasionautos und Autobestandteilen und -Zubehörden bezweckt. Die Statuten sind am 6. Dezember 1929 festgesetzt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. Paul Eha, Advokat, von und in Basel, mit der Befugnis zur Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hans Weber-Bobbia, Kaufmann, von und in Basel. Geschäftslokal: St. Alban-Anlage 2a.

10. Dezember. Unter der Firma **Schweizerische Wohnungsausstellung** in Basel besteht, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft, die die Durchführung einer schweizerischen Wohnungsausstellung in Basel im Jahre 1930 bezweckt. Die Statuten sind am 15. Oktober 1929 festgestellt worden. Die Aufnahme der Mitglieder erfolgt durch Beschluss des Vorstandes. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von Franken 100 einzuzahlen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, der jederzeit erfolgen kann, durch Tod eines Mitgliedes oder Erlöschen einer Firma und durch Ausschluss. Ausschickende Mitglieder haben keinerlei Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen, unter Ausschluss jeder persönlichen Haftung der Mitglieder. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Die Genossenschaftsorgane sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 5—15 Mitgliedern; zurzeit aus: Dr. Fritz Aemmer, Regierungsrat, von St. Beatenberg (Bern), in Basel, Präsident; Dr. Wilhelm Meile, Direktor, von Mosnang (St. Gallen), in Basel, Vizepräsident; Emil Borchner, Architekt, von und in Basel; Prof. Hans Bernoulli, Architekt, von Basel, in Zürich; Dr. Paul Gysler, Sekretär, von Obfelden, in Zürich; Hermann Herter, Stadtbaumeister, von Uster, in Zürich; Felix Huonder, Sekretär, von Disentis, in Zürich; Emil Müry-Dietschy, Kaufmann, von und in Basel; Fritz Nussbaumer, Beamter, von Basel, in Riehen; Prof. Jules de Praetere-Duthil, Kunstmaler, von Leideberg (Belgien), in Zürich; Max Schmucki, Bankdirektor, von und in Basel; Karl Studach, Möbelfabrikant, von und in St. Gallen. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien Dr. Fritz Aemmer, Dr. Wilhelm Meile, Karl Studach, Emil Müry-Dietschy, Max Lindenmeyer, Industrieller, von und in Basel, Direktor Max Schmucki, Walter Schaffer, Möbelfabrikant, von und in Burgdorf, Prof. Hans Bernoulli und Dr. Edwin Zimmermann, Sekretär, von Unter Ehrendingen (Aargau), in Basel. Geschäftslokal: Clarastrasse 61 (Schweizer Mustermesse).

Seidenband usw. — 11. Dezember. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Epstein**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 433 vom 4. November 1905, Seite 1731), ist die an Moses Epstein erteilte Procura erloschen. Das Geschäftslokal der Firma befindet sich nunmehr Leimenstrasse 2.

Zimmererei, Schreinererei. — 11. Dezember. Der Inhaber der bisherigen Firma **Fritz Riestler Sohn**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1923, Seite 14), ändert seine Firma ab in **Fritz Riestler**, verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur Zimmererei und Schreinererei und verlegt das Geschäftsdomicil nach Vogesenstrasse 23.

Lebensmittel. — 11. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Lipari & Steffen**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1923, Seite 1930), Handel in Lebensmitteln en gros, ist durch Konkurs aufgelöst worden, die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

11. Dezember. Die im Handelsregister des Amtsgerichts Leipzig am 15. April 1929 eingetragene Kommanditgesellschaft unter der Firma «**Interverga**» Internationale Warenvertriebsgesellschaft, in Leipzig, errichtet in Basel eine Zweigniederlassung unter der Firma «**Interverga**» Internationale Waren-Vertriebsgesellschaft in Leipzig, Zweigniederlassung Basel. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Oskar Hähnel; Kommanditistin mit dem Betrag von Rm. 60.000 ist Bertha Hähnel geb. Sunda, beide deutsche Staatsangehörige, in Leipzig. Prokuristen mit Kollektivunterschrift sind Karl Hermann von Hahn, in Leipzig, und Christian Werner, in Zeitz, beide deutsche Staatsangehörige. Zur Prokuristin der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift wird bestellt Johanna Tschopp-Salrein, von und in Basel. Handel mit Waren aller Art. Petersplatz 11.

11. Dezember. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Tabakcompagnie Continental**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1929, Seite 2412), ist zu einem weitem Mitgliede des Verwaltungsrates gewählt worden Georg Leonidas Evangelidis, Kaufmann, griechischer Staatsangehöriger, in Athen; er führt Kollektivunterschrift.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1929. 11. Dezember. Die «**Aktiengesellschaft Hotel Bellevue**», mit Sitz in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1927, Seite 2201) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. November 1929, aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Aktiengesellschaft Hotel Bellevue** in Liq. durch den bisherigen Verwaltungsrat durchgeführt.

Comestibles, primurs usw. — 11. Dezember. Inhaber der Firma **Emil Huen**, in St. Moritz-Bad, ist Emil Huen, von Linthal (Haut-Rhin), wohnhaft in St. Moritz-Bad. Comestibles-Primeurs und Kolonialwaren. Haus Albula.

Aargau — Argovie — Argovia

Glas, Porzellan usw. — 1929. 12. Dezember. Inhaber der Firma **Gautschi**, in Schöffland, ist Oskar Gautschi, von Reinach, in Schöffland. Glas, Porzellan, Steingut- und Haushaltsartikel; Kolonialwaren. Geisgasse Nr. 121.

Spenglerei usw. — 12. Dezember. Inhaber der Firma **Albert Graber**, in Schöffland, ist Albert Graber, von Sigriswil, in Schöffland. Spenglerei, sanitäre Anlagen. Geisgasse Nr. 121.

12. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Muhen**, in Muhen (S. H. A. B. 1925, Seite 1591), hat an Stelle von Walter Lüscher-Andres zum Aktuar gewählt Willy Lüscher-Gloor, Kanzlist, von und in Muhen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschrift des Walter Lüscher-Andres ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1929. 12. dicembre. **Credito Svizzero** (Schweizerische Kreditanstalt) (Crédit Suisse), società anonima in Zurigo con succursale a Lugano (F. u. s. di c. del 14 novembre 1928, n° 268, pag. 2169). Il dr. Wilhelm Caspar Escher, defunto, ha cessato di far parte del consiglio di amministrazione e di conseguenza la di lui firma viene radiata. Il dr. Hermann Stoll, fino ad ora vice-presidente del consiglio di amministrazione è stato eletto a presidente ed il dr. Rudolf G. Bindschedler, delegato del consiglio di amministrazione è membro della direzione centrale, è ora anche vice-presidente del consiglio di amministrazione. Come per l'addietro gli ultimi due nominati hanno il diritto della firma collettiva.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du c. du 11 décembre 1929, n° 290, page 2440, et concernant la maison François Diserens, Société anonyme, avec siège à Bex, est rectifiée comme suit: Selon décision du conseil d'administration du 30 novembre 1929, la société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle (et non collective) de l'administrateur-délégué François Diserens ou du fondé de pouvoirs Charles Ravessoud.

Transports. — 1929. 11 décembre. Le chef de la maison Robert Crosset, à Arveyes-sur-Ollon, est Robert, fils de François-Félix Crosset, d'Ollon, domicilié à Villars-sur-Ollon. Entreprise de transports, à Arveyes-sur-Ollon.

Bureau de Lausanne

Boucherie. — 12 décembre. La raison Jean Rufer, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 3 mai 1923), est radiée ensuite de remise de commerce.

Boucherie, etc. — 12 décembre. Le chef de la maison Jean Rufer fils, à Lausanne, est Jean, fils de Jean Rufer, de Mattstetten (Berne), à Lausanne. Boucherie et charcuterie. Rue d'Etraz 2.

Tabacs, cigares, papeterie. — 12 décembre. Le chef de la maison Eugénie Regamey, à Lausanne, est Eugénie née Chappuis, veuve de David Regamey, de Lausanne, y domiciliée. Tabacs, cigares, articles pour fumeurs, papeterie. Place Bel-Air 4.

Bureau de Vevey

10 décembre. La société en commandite **L. V. Southwell, O. M. Potts & Cie. Ecole Saint Georges**, dont le siège est à Clarens, commune du Châtelard, pensionnat pour jeunes filles, à l'enseigne «Saint George's School» («Ecole Saint Georges») (F. o. s. du c. du 27 octobre 1923, n° 253, page 2058), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Institut. — 11 décembre. Le chef de la raison Edith C. Fisher, à Territet, commune des Planches-Montreux, est Edith-Constance Fisher, sujette britannique, domiciliée à Territet. Internat et externat d'enfants et jeunes gens; à Territet.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1929. 10 décembre. La société anonyme **S. A. Fabrique de Tire-Nerfs Le Sphinx**, fabrication et vente exclusivement en gros de tire-nerfs pour l'art dentaire, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 10 octobre 1927, n° 237), est radiée d'office sur ordre du Département de Justice à Neuchâtel en application des articles 15 et 16 de l'ordonnance II révisée du 16 décembre 1918, complétant le règlement du 6 mai 1890 sur le registre du commerce.

Epicierie, charcuterie. — 10 décembre. La raison Julia Graber, épicerie, charcuterie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 8 juillet 1920, n° 176), est radiée d'office ensuite de décès de la titulaire.

Bureau de Neuchâtel

4 décembre. Dans son assemblée générale du 20 novembre 1929, suivant acte reçu Max Petitpierre, docteur en droit, notaire, à Neuchâtel, la **Société Immobilière du Carrefour S. A.**, société anonyme ayant son siège à Dombresson (F. o. s. du c. du 31 mai 1924, n° 126, page 920), a modifié ses statuts. La raison sociale sera désormais **Le Carrefour S. A.** Le siège social est transféré à Neuchâtel. Le but de la société qui, suivant les statuts primitifs, portant la date du 21 mai 1924, était l'acquisition de l'art. 355 du cadastre de Dombresson, pour le prix de fr. 14.000, la location, l'exploitation du dit immeuble et sa revente éventuelle, sera désormais en outre l'acquisition, la location, l'exploitation et la vente d'autres immeubles. La société pourra également s'occuper du commerce de café, d'huiles et de toutes autres marchandises et s'intéresser à toutes affaires industrielles, commerciales ou financières. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 4000, divisé en 40 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un membre au moins. Elle est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature d'un administrateur. Le conseil est composé d'un seul membre en la personne d'Edmond Berger, négociant, de Neuchâtel, y domicilié. Bureaux: Rue des Epaveurs n° 3, à Neuchâtel.

Genève — Genève — Ginevra

Régie, etc. — 1929. 10 décembre. La maison Em. A. Dunand, régie, vente et achats d'immeubles à Genève (F. o. s. du c. du 18 décembre 1922, page 2289), confère procuration individuelle à Jacques-Max Dunand, régisseur, d'Avully, à Genève.

10 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 1929, dont le procès-verbal a été dressé par M^e Rochat, notaire, à Genève, la **Société Immobilière La Jacinthe**, société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 30 juillet 1925, page 1323), a nommé comme unique administrateur avec signature sociale, Auguste Thévenaz, entrepreneur, de et à Genève, en remplacement de Georges Thévenaz, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Chaudronnerie, etc. — 10 décembre. La maison Marc Bajettini, fabrication et commerce de chaudronnerie et quincaillerie, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 9 mars 1926, page 423), a transféré son siège commercial à Plainpalais, 18, Bd. de St-Georges.

10 décembre. **Société de la Salle de la Prairie**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 avril 1924, page 667). Le conseil d'administration est actuellement composé d'Alfred de Grünigen, président, employé de banque, de Saanen (Berne), à Genève; Justin Mentha (inscrit), secrétaire, et Fernand Couleru (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Henri Cuany, administrateur décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

Confections, etc. — 10 décembre. La maison Léon Rubinstein, commerce de confections, chemiserie, lingerie, bonneterie et mercerie, à Genève (F. o. s. du c. du 9 février 1924, page 226), indique comme genre d'affaires actuel: commerce en gros et détail de confections, chemiserie, lingerie, bonneterie, mercerie, toilerie et soldes. Locaux: Angle 11, rue Pradier et rue des Alpes, à l'enseigne: «Chemiserie des Alpes». Second magasin de vente: 3, rue de Coutance, à l'enseigne: «Bonneterie de St-Gervais».

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-November — 1929 — Janvier-Novembre

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Januar-November				I. Einfuhr — Importation		Janvier-Novembre			
				Nettogewicht	Poids net				
				1913	1928	1929	1913	1928	1929
Nahrungs- und Genussmittel *)									
1 Weizen	4 694 977	4 190 473	4 363 908	Comestibles, boissons, etc.					
3 Hafer	1 539 524	1 155 750	1 475 477	Froment					
4 Gerste	209 685	676 409	691 963	Avoine					
5 Reis in Hälften od. enthülst	130 858	127 393	136 909	Orge					
12 — geschält	38 969	29 751	32 629	Riz avec ou sans balle					
17 Mais	1 132 447	1 215 224	965 193	— décortiqué					
15 Mais	455 028	336 835	422 754	Malé					
16 Backmehl in Säcken	950 708	3 081	3 534	Farine boulangère: ex aus					
23 24c Obst, frisch	416 758	197 129	227 160	Fruits frais					
33/34 Trauben, getrocknete	9 639	10 847	10 714	Raisins secs					
35 Kastanien	35 185	24 115	28 074	Châtaignes					
36a Zitronen	115 759	150 928	51 449	Citrons					
36b Orangen	577 412	140 092	139 065	Oranges					
40ab Gemüts, frisch	882 809	754 943	545 581	Légumes frais					
45 Kartoffeln	101 023	117 885	121 596	Pommes de terre					
54 Kaffee, roh	92 804	79 619	75 889	Café brut					
61 Kakaobohnen	16 395	15 011	15 046	Fèves de cacao					
62 Kakaopulver, Schokoladeteig	2 155	1 995	2 221	Beurre de cacao					
67 Melasse und Sirup	34 652	39 502	42 098	Poudre de cacao, pâte de chocolat					
68a Rohzucker	753 600	157 311	199 985	Melasse et sirop					
68b Kristallzucker, Trauben- etc.	47 864	46 183		Sucre brut					
68c Stamp- (Pilé) Zucker	337 885	15 903	10 736	— cristallisé, sucre de canne, etc.					
69/70 Zucker i. Hdt. etc., feinst, gewollt	8 167	4 867	2 761	— pilé					
71 Honig	8 063	16 495	15 844	— en pains, etc.; sucre coupé					
72 n. 74 Olivenöl	85 093	45 240	53 992	Miel					
73 n. 75 Andere Speiseöle	100 246	13 087	13 373	Huiles d'olives					
76a/c Fleisch, frisch	38 187	13 656	10 270	Autres huiles comestibles					
77a/b Fleisch, konserviert	12 287	14 918	14 081	Viande fraîche					
80a/b Wurstwaren	31 706	28 083	28 049	— conservée					
84 Geflügel, getötet	128 611	108 865	115 434	Charcuterie					
86 Eier	22 840	21 391	22 013	Viandilles mortes					
87b Meeresfische, frisch	17 059	24 854	26 683	Oeufs					
88/89 Fische, konserviert	46 424	74 562	67 995	Poissons de mer, frais					
93a Butter, frisch	15 260	23 463	27 399	Poissons conservés					
93b Schweineschmalz	8 281	23 491	27 099	Beurre frais					
97b Oleomargarin, Speisefett	449	944	1 289	Saindoux					
98a/b Hartkäse	18 241	9 692	10 117	Oleomargarin, suif comest.					
99a/b Weichkäse	13 812	4 025	3 765	Beurre de coco					
100a Suppen	1 451	3 419	3 605	Fromage à pâte molle					
101b Fruchtconserven	2 849	10 700	8 613	Fromage à pâte dure					
102 Zuckerwaren	3 565	1 757	2 186	Soupes					
	hl	hl	hl	Conserves de fruits					
114a Bier in Fässern bis 2 hl	125 573	29 954	31 219	Sucreries					
117a/c Wein in Fässern	1 484 219	1 063 329	1 036 743	Bière en fûts de 2 hl ou moins					
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 oder weniger	405	83	93	Vin en fûts					
131 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von mehr als 12 %	80	6	4	Vinagre et acide acétique, contenant 12 ou moins de acide acétique par litre					
	hl	hl	hl	Vinagre et acide acétique, contenant en acide acétique plus de 12 %					
Schlachtvieh				Animaux de boucherie					
136a u. c Ochsen	45 838	8 722	42	Boeufs					
137b u. c Stiere	5 218	2	4	Taureaux					
141 Mastkälber über 60 kg	22 543	276	204	Veaux de plus de 60 kg					
143 Schweine über 60 kg	21 799	1 577	4 127	Porcs de plus de 60 kg					
145 Schafe	104 481	23 962	24 621	Moutons					
Düngstoffe				Engrais					
165 Knochenmehl, Kalkphosphat etc.	176 048	267 462	239 463	Os; phosphates bruts, etc.					
166 Thomaspophosphate	518 954	985 283	916 943	Thomaspophosphate					
167 Kalidünger	124 174	207 223	221 931	Engrais de potasse					
169 Aufgeschl. Düngemittel	261 596	165 696	173 054	Engrais préparés					
Häute, Leder und Schuhe				Cuir, peaux et chaus.					
172 173 Häute und Felle, roh	27 091	48 201	39 437	Cuir et peaux, bruts					
177 Bodenleder	27 348	9 187	5 534	Cuir pour semelles					
178 184 Anderes Leder	16 904	17 312	11 455	Autres cuirs					
185 Treibriemen	1 226	676	533	Courr. de transmission					
188 Lederwaren, fertige	1 290	1 966	2 005	Ouvrages en cuir, finis					
193 195 Lederschuhe	7 717	6 332	5 807	Souliers de cuir					
Sämereien, Futtermittel etc.				Semences, fourrages, etc.					
204 Oel samen und Oelrüben	19 189	301 893	270 911	Graines et fruits oléag.					
203 u. 205 Sämereien	10 354	14 963	14 764	Semences					
211a Laub, Schilf, Stroh	764 477	946 072	876 905	Fenille, roseaux, paille					
212 Heu	486 365	409 330	487 640	Foin					
213 Oelkuchen, Johanniskraut	225 856	314 038	299 994	Tourteaux; caroubes					
216a Futtermehl, denaturiert	515 209	569 681	553 292	Farine pour le bétail, déstarée					
Holz				Bois					
221/222 Brennholz	1 265 450	3 321 545	3 631 789	Bois à brûler					
224 Holzkohlen	188 217	59 260	60 973	Charbon de bois					
225 Gerberrinde	54 138	72 059	59 675	Ecorce à tan					
229a 230 Nutzholz, roh	955 114	1 315 837	1 908 733	Bois d'œuvre, brut					
235/237 Bretter etc.	1 094 961	1 073 356	1 192 472	Planches, etc.					
Papier				Papier					
289 Holzschliff etc.	14 274	20 691	7 360	Pâte de bois, etc.					
290 291 Zellulose	98 387	113 625	129 787	Cellulose					
292 Papien, grüne: Holzpappe, etc.	18 935	4 992	6 014	Cartes gris; cartons de pâte de bois					
293 295 Packpapier	20 501	5 010	6 240	Papiers d'emballage					
300 Zeitungsdrukpapier	2 886	8	5	— pour l'impression des journaux					
301 Druck-, Schreib- u. Zeichenpapier	40 023	43 311	44 745	— à imprimer, à écrire, etc.					
Baumwolle				Coton					
341 Baumwolle, roh	230 490	260 598	261 419	Coton brut					
347 349 Garne, roh, einlach.	16 675	35 596	28 704	Fils, écus, simples					
350 355 — — — gewirnt	12 539	5 833	2 962	— — — retors					
361 363 Gewebe, elast. od. elast. roh	43 212	16 740	8 868	Tissus, unis, croisés, écus					
364 — — — gebleicht	1 949	985	902	— — — blanchis					
365 — — — geläutert	2 855	2 494	2 452	— — — teints					
366 — — — bedruckt	2 992	2 811	2 296	— — — imprimés					
367 368 Buntgewebe	4 793	4 992	4 581	Tissus de fils teints					
369 370 Gewebe, gemustert	4 390	2 868	2 807	Tissus, façonnés					
371 — — — sammetartig	1 595	1 590	1 817	— veloutés					
395a/b Linoleumteppiche	29 659	22 002	23 365	Tapis en liège (linoleum)					
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				Lin, chanv., jute, ram., etc.					
396a Flachs, Hanf, Ramie	14 387	11 214	16 524	Lin, chanvre, ramie					
396b Jute	853	8 322	3 163	Jute					
397a 398b 399b c Lein-, Hanf- u. Jutegarne, roh	16 523	9 933	9 298	Fils de lin, chanvre, jute, écus					
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.					
399a Hanfgeknüpf	1 969	1 141	5 277	Chanvre noné					
400/404 Lein-, Hanf- u. Jutegarne, gchl., etc.	5 316	8 659	3 671	Fils de lin, chanvre, jute, blanchis etc.					
405 Jutegewebe, roh	27 671	26 228	30 006	Tissus de jute, écus					
411a Lein-, Hanf- u. Jutegewebe, gchl., etc.	2 540	2 218	2 055	— de lin, chanvre, jute, blanchis etc.					
Seide				Soie					
434 Seidenabfälle	20 628	20 647	16 727	Déchets de soie					
435 Peignée	12 813	12 309	11 330	Peignée					
436 Grège	6 634	6 122	4 644	Grège					
438a Organsin	12 881	6 124	5 442	Organsin					
438b Trame	6 727	241	285	Trame					
446a/b Kunstseide	2 396	13 940	13 603	Soie artificielle					
447b Seidenwaren aus Stück	2 237	4 722	6 225	Articles en soie, à la pièce					
449 Bänder	591	236	238	Rubans					
Wolle				Laine					
455 Wolle, roh	39 750	67 037	70 768	Laine brute					
457 Kammzug	11 444	8 846	7 854	Trait (laine peignée)					
462/463 Kammgarn, roh	7 362	10 447	8 542	Fils de laine peignée, écus					
467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	3 801	7 160	6 325	— — — blanchis, etc.					
470 Wollgarne für den Detail	3 615	3 195	3 114	— pour la vente au détail					
474 Wolle, gebleicht etc., schwere	10 649	9 549	8 559	Tissus de laine blanche, etc., légers					
475b — — — leicht	9 947	6 657	5 373	— — — légers					
Andere Textilwaren				Autres matières textiles					
496/497 Pferde- und Büffelhaare	4 607	7 441	7 432	Crin et poils de buffle					
503a Geflechte (Tressen), roh	9 320	5 356	6 254	Tresses écurées					
516 Kauschuk, roh und Abfälle	1 740	4 914	5 783	Cauchoouc brut et déchets					
530/532 Leibwäsche aus Strick etc.	3 721	868	567	Lingerie de coton, etc.					
537/545 Wirk- und Strickwaren	5 635	6 933	5 886	Bonneterie, tricotés					
546/548 Herrenkleider	5 702	3 443	3 337	Vêtements pour hommes					
549/552 Damenkleider	7 950	2 783	2 580	— — — dames					
Mineralische Stoffe				Matières minérales					
609 Möperton, Lehm, etc.	588 172	903 026	1 134 167	Argile, terre glaise, etc.					
614 Kalk, hydraulischer, Trass	30 733	3 945	3 149	Chaux hydraulique; trass.					
619 Portlandzement	50 077	89 897	61 501	Ciment Portland					
628 Elektroden	29 169	54 698	46 723	Electrodes					
632a Schmirgel, roh	268	3 139	1 581	Emeri, brut					
632b Carborundum, roh		211	334	Carborundum, brut					
632a Schmirgelpulver etc.	3 023	3 047	2 918	Emeri en poudre, etc.					
632b Schmirgelfabrikate etc.		1 932	2 124	Ouvrages en émeri, etc.					
633 Asbest und Mica, roh	25 076	9 565	12 565	Amiante et mica, bruts					
634 Asbest u. Mica in Tafeln, etc.	1 442	2 231	2 166	Amiante et mica, en feuilles, etc.					
635a/b Isoliermaterial: Gewebe aus Asbest, etc.	1 808</								

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht

Poids net

Januar - November				Janvier - Novembre			
1913	1928	1929		1913	1928	1929	
Maschinen und Fahrzeuge	7 914	85	14	Chemikalien und Oele	20 974	13 860	2 868
88a/b Stieck- und Fädelmaschinen	9 577	8 590	7 465	1051a/b Essigsäure, Holzgeist etc.	17 352	10 731	9 703
890a/b Nähmaschinen und Teile	5 563	11 691	10 951	1053 Formaldehyd, denat.	3 360	6 336	6 901
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	30 242	25 575	27 096	1055a/b Gerbstoffextrakt	24 058	32 637	22 663
MDY Dynamo-elekt. Maschinen	4 725	5 119	6 689	1056 Glycerin und Glycerinlaug	2 588	71 280	65 963
MDY Papier-, Farb- und Appreturmaschinen	11 835	12 287	17 477	1059 Methylalkohol etc.	12 471	22 604	21 922
86 Werkzeugschleifmaschinen	36 289	51 107	76 396	1064 Tetrölderivate etc.	26 854	12 795	11 759
M7 Masch. für Nahrungsmittel	11 901	8 637	13 450	1065a Hilfsstoffe u. Anilinderivate	30 802	57 938	66 239
M8 Masch. für Ziegelfabrikation etc.	20 057	5 572	14 056	1065b Benzin, Benzol	148 381	1109 469	1 301 317
M9 Masch. nicht genannte	69 902	74 191	84 838	1066a Anilin	10 867	14 815	15 536
890 Eisenkonstruktionen, etc.	24 181	13 482	15 307	1066b Anilinverbindungen	8 231	8 525	9 298
913a/b Bicycles u. Triebels mit Motor	335	7 528	6 777	1069 Benzylchlorid, Nitrobenzol etc.	9 960	19 712	18 339
915 u. Tandems ohne Motor	3 218	2 506	2 142	1078/1081a Stärke und Stärkepräparate	42 576	71 054	60 566
914a/b Automobile, Chassis etc.	9 902	120 623	135 063	1095 Blauholzextrakt	4 818	3 951	2 326
Instrumente und Apparate				1098 Anilinfarben	6 821	8 655	9 518
948a Gasmesser, Kassenkontrollapparate	3 445	4 466	4 953	1115 Leinöl	43 276	62 529	57 908
950 954 u. 956 Elektr. Instrumente u. App.	8 822	18 096	24 095	1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	5 701	36 946	33 798
955 Phonographen, Kinetographen	922	3 377	3 918	1118 Flüssige Fett- u. Öle an gew. Geh.	25 233	19 454	28 107
957 Klaviere	4 432	3 244	2 423	1120 Kokosöl, Palmöl etc.	20 168	27 155	27 826
Chemikalien und Oele				1121 Talg, Knochenfett etc.	16 731	22 744	20 545
983/983 Parfümerien	1 322	3 277	3 839	1126 Petroleum	555 442	224 637	241 623
989 Kolophonium	21 442	30 205	29 139	1131b Maschinenschmieröl	126 368	182 612	187 655
991 Pech, unverarbeitet	24 171	212 698	220 324	1141a/b Seifen, gewöhnliche	19 078	6 640	5 913
993 Schwefel in Stücken etc.	31 066	49 150	41 773	Andere Artikel			
995 Terpentinöl	18 071	29 391	31 473	1144/45 Quincaillerie, Mercerie	13 525	7 947	7 837
1000 Aetzkali u. Aetznatron, fest	80 129	28 884	19 584	1149 Glühlampen	909	1 068	957
1012 Chlorkalk	11 215	4 657	4 074	1160 Spielzeug	10 885	10 733	10 503
1084 Salpetersäure	2 180	17 177	21 596	Tabak			
1085 Salzsäure	72 962	48 464	54 407	1/9 T Tabakblätter, unverarb.	75 995	53 576	61 338
1086 Schwefelsäure	86 110	45 224	37 721	17/19 T Rauchtabak	159	139	139
1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	36 812	21 390	22 718	20 T Zigarren	977	217	163
				21 T Zigaretten	2 165	349	356

II. Ausfuhr — Exportation

Comestibles, etc.

Mineralische Stoffe

Nahrungs- und Genussmittel				Matieres minérales			
1913	1928	1929		1913	1928	1929	
19 Kindermehl	10 622	16 745	18 287	634 Asbest und Mica in Tafeln	900	1 084	1 136
63 Kakaoapulver, Schokoladeng.	8 217	2 053	1 737	635a/b Isolierrohre, Gewebe etc.	2 908	3 107	3 359
64 Schokolade	144 208	81 487	69 197	639 Asphalt und Erdharze	478 710	202 153	181 765
92 Milch, kondensiert	374 293	346 325	333 199	691a/b Glasen etc., aus schwarzem etc. Glas	1 602	348	361
995 Hartkäse	330 226	257 598	291 546	693 Hohlglas aus farb. Glas	428	107	150
1002 Zuckerwaren	13 279	6 219	6 652	Metalle			
Tiere				210b Ferrochrom, Ferrochrom	151 256	54 139	60 787
137a Stiere zur Zucht	2 291	1 665	1 881	745/746 Röhrenverbindungsstücke	15 872	33 616	35 540
138b Kühe, Nutzvieh	3 729	2 241	2 470	748/750 Feilen und Raspeln	1 859	1 512	1 589
139 Rinder, geschlachtet: Fleisch	1 554	587	787	755/756 Präzisionswerkzeuge	369	312	362
142a Anderes weibl. Jungvieh	1 362	943	756	757/760 Andere Werkzeuge	615	735	659
142b Jungochsen	529	31	194	766/769 Nieten und Schrauben	9 047	4 552	4 827
(6) Düngemittel, angeschlössene	96 614	221 389	189 434	783a/784b Eisenmöbel	955	471	917
Häute, Leder und Schuhe				787a/790 Blechwaren	9 189	11 149	10 677
172/173 Häute und Felle, roh	99 440	71 570	79 769	823 Kabel, blank, nicht isoliert	35	2 709	3 096
177 Bodenleder	497	2 050	1 883	Isolierte Kabel, nicht umspinnen:			
178/184 Anderes Leder	932	2 340	2 145	824 — ohne Bleimantel und Eisenmantel	527	516	1 014
185 Treibriemen	528	561	518	825 — mit Bleimantel	158	337	352
193/195 Lederschuhe	6 533	10 499	8 584	826 — mit Bleimantel und Eisenmantel	6 834	706	961
199/200 Zeugschuhe	9 260	9 016	1 997	827 — umspinnen oder umschichten, ohne Bleimantel	1 076	1 509	1 863
Holz				833/837 Kupferwaren	3 014	14 645	10 883
237 Bretter aus Nadelholz	115 619	69 217	68 166	862 Aluminium, rein, in Massen	63 043	136 150	121 809
Papier				863a/b — in Stangen, Blech, Draht	2 036	16 310	12 333
289 Holzschnitz etc.	15 598	17 098	16 118	866/867 Aluminiumwaren	2 931	21 597	23 320
290/291 Zellulose	43 159	106 928	80 769	874a Gold und Silberwaren, Bijouterie	4 151	3 439	3 230
300 Zeitungsdruckpapier	94	100 941	88 606	Maschinen und Fahrzeuge			
301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier	2 172	18 957	12 819	881a 882 Dampfkessel, Kochapparate	20 097	12 454	10 236
Baumwolle				883a/b Lokomotiven	7 757	19 521	13 797
347/349 Garne, roh, einfach	18 636	48 333	49 202	884 Spinnerei- und Webmaschinen	11 629	44 413	38 101
350/355 Garne, roh, gewirnt	2 901	8 383	9 310	885-886 Webmaschinen	60 131	108 119	120 035
356/357 u. 359 Garne, gebli., gefärbt. und für den Detail	11 616	4 863	5 451	887 Wirk- und Strickmaschinen	2 757	12 848	15 934
360/368 Gewebe, glatt etc., roh	10 955	17 175	19 247	888 Stieck- und Fädelmaschinen	17 224	10 353	7 760
364 — — — — —	4 894	11 290	11 971	890a/b Maschinen für den Buchdruck	9 703	14 040	12 265
365 — — — — —	5 568	8 045	6 085	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	6 549	3 774	5 088
366 — — — — —	7 422	3 189	3 496	MDY Dynamo-elekt. Maschinen	70 780	109 782	102 368
367/368 — — — — —	6 644	2 092	1 697	M1 Papier-, Farb- und Appreturmasch.	1 695	6 780	6 665
378 Plattschleifmaschinen	2 357	985	1 139	M2 Mollereimaschinen	66 125	40 782	37 876
384 Kettenstichtick: Vordänge	2 966	1 939	1 073	M3 Wasser- und Winddruckmaschinen	46 435	30 194	30 252
385 — — — — —	1 514	847	456	M4 Dampfmaschinen	51 084	47 644	48 921
386 Plattschleifst.: Besatzart.	67 878	8 973	6 148	M5 Gas-, Petrol- und Benzinmaschinen	58 388	96 108	93 422
387 — — — — —	1 455	420	487	M6 Werkzeugmaschinen	8 282	26 466	31 422
388 — — — — —	6 983	16 800	13 748	M7 Masch. für Nahrungsmittel	22 374	36 987	47 732
395a/b Linoleumteppiche	344	9 981	10 849	M04 Kratzen u. Kratzenbeschläge	352	1 244	1 303
Selbst				914a/b Automobile, Chassis etc.	20 692	17 233	18 946
434 Seidenabfälle	10 687	11 142	8 281	Uhren			
435 Peignée	5 536	1 915	1 775	931 Fertige Werke von Taschenuhren	989 906	434 493	5 032 513
436 Grège	1 110	160	209	933a Uhrengehäuse roh oder fertig aus Silber	223 064	156 447	133 040
437 Floretseide ungewirnt	2 399	2 697	2 697	933b — — — — —	1 143 331	6 111 511	6 117 583
438a Organseide	3 342	295	446	935a — — — — —	3 103 133	669 647	572 477
438b Trame	3 339	355	338	935b — — — — —	999 843	264 816	236 381
439 Floretseide, gewirnt	11 136	11 021	8 979	935c — — — — —	23 813	83 892	104 152
440 Seide, gefärbt	4 096	816	689	935d Chronographen	3 813 103	1 446 555	1 446 555
445a/b Seide und Floretseide für den Detailverkauf	356	1 487	1 892	936a Armbanduhr aus Nickel etc.	822 701	754 380	—
446a/b Kunstseide	8 665	38 263	35 397	936b — — — — —	1 010 300	925 459	—
447a Seidenbeutel	308	326	301	936c — — — — —	1 681	2 988	—
447b Seidenwaren: am Stück	19 728	28 899	21 318	936d Andere Uhren mit Taschenuhren	351 721	534 337	—
449 Bänder	6 423	3 461	3 364	Instrumente und Apparate			
Andere Textilwaren				950/954 u. 956 Elektr. Instrum. u. Apparate	10 980	29 177	36 788
457 Kammszug	8 816	18 860	18 023	955 Phonographen, Kinetographen	6 384	22 817	20 491
462/463 Kammmarine, roh	9 960	9 422	8 699	Chemikalien und Farbstoffe			
472 Kammmarinegewebe	2 804	3 182	3 476	982/983 Parfümerien	2 221	4 170	4 620
474 Wollgewebe, gebli., etc., schwarz	278	425	543	1010 Kaliumkarbid	288 748	99 275	80 442
475 — — — — —	1 597	1 426	1 692	1039 Soda, kalinisiert	1	22	3
508a Strohgeflechte, roh	518	546	550	1053 Formaldehyd, Aldehyd	—	3 318	4 067
508b — — — — —	5490	3 172	3 625	1055a/b Gerbstoffextrakte	12 319	20 037	26 845
510 Strohwaren, feine	2 858	6 661	8 790	1093 Anilinfarben	65 476	70 432	74 747
550/552 Leinwand u. Baumwoll, feine etc.	463	940	727	1099 Indigo	14 484	18 756	16 786
557/545 Wirk- und Strickwaren	6 603	7 845	7 280	1149 Glühlampen	899	1 729	2 103
Mineralische Stoffe				Tabak			
614 Hydraulischer Kalk	291 031	31 342	43 815	20 T Zigarren	4 268	880	827
619 Portlandzement	404 621	385 420	651 976	21 T Zigaretten	41	1 791	2 632
629b Karborundum, roh	10 021	191	61				
632a Schmirgelpulver etc.	802	10 138	9 267				
632b Schmirgelfabrikate etc.		1 236	1 411				

*) Vergleich unmöglich. *) Ab 1. Februar 1929.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

St. Gallische Kantonalbank

Wir künden hiemit alle zu

5 1/2 %, 5 1/4 % und 5 %

verzinslichen, kündbaren und bis **31. März 1930** kündbar werdenden Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung auf den nächsten Verfalltermin.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört deren Verzinsung auf. (4670 G) 3698

In Konversion offerieren wir, solange Konvenienz, unsere **4 3/4 % Obligationen auf 3, 4 oder 5 Jahre fest.**

St. Gallen, den 14. Dezember 1929.

ST. GALLISCHE KANTONALBANK:
Die Direktion.

Financière Omnia

Les actionnaires de la Financière Omnia sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

pour le **vendredi 27 décembre 1929, à 10 heures, à la Chambre de Commerce à Genève, rue Petitot 8.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1928/29.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion.
5. Nomination d'administrateurs. (11934 X) 3710

Les cartes d'admission de l'assemblée peuvent être retirées contre présentation des titres jusqu'au 26 décembre 1929 chez MM. Decrue et Cie, 14, rue de Hollande.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 30 juin 1929 sont tenus à la disposition des actionnaires.

Genève, le 14 décembre 1929.

Le conseil d'administration.

Toggenburger Gaswerk A.-G. Wattwil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf **Samstag den 21. Dezember 1929, nachmittags 2 Uhr im Hotel z. „Jakobshof“ in Wattwil.**

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz auf 30. September 1929.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Reingewinnes, sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Erneuerungswahlen in die Verwaltung.

Der Bericht der Verwaltung und der Revisoren, sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sind vom 11. Dezember 1929 an auf dem Bureau des Gaswerkes zur Einsicht bereit.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Angabe der Nummern, eventuell gegen Vorweisung der Aktien, vom 11. Dezember 1929 an bezogen werden bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Lichtensteig, bei der Spar- & Leihkasse in Kappel und auf dem Fabrikbureau des Gaswerkes in Wattwil. (4534 G) 36211

Wattwil, den 2. Dezember 1929.

Der Verwaltungsrat.

Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co. Cham und Vevey

Es wird hiermit den Interessenten zur Kenntnis gebracht, dass das Schweizerische Uebertragungs-Register für Prioritätsaktien in Cham vom 21. bis und mit 31. Dezember 1929 zum Zwecke der Vorbereitung der am 1. Januar 1930 erfolgenden Dividenden-Auszahlung für das II. Semester 1929 geschlossen sein wird. (8377 Lz) 36841

Cham und Vevey, den 14. Dezember 1929.

Namens des Verwaltungsrates:
Fred H. Page, Sekretär.

Englisch in 30 Stunden

„Rapidmethode“ Kein Buch zum Selbstunterricht sondern brieflicher Unterricht m. Aufgaben-Korrekturen. Die praktische Kenntnis der englischen Sprache wird jeden Tag wichtiger, und es handelt sich heutzutage nicht mehr um die Frage, ob man überhaupt Englisch lernen soll, sondern wo und wie man es leicht in kurzer Zeit erlernt. Der Leiter der Spezialschule „Rapid“ in Luzern hat auf Grund jahrelanger Erfahrung ein ganz eigenartiges System erfunden, durch welches jedermann in seinem eigenen Heim mittels brieflichen Fernunterrichts in interessanter und leichtfasslicher Art die englische Sprache in 30 Stunden für das praktische Leben geläufig sprechen erlernt. Erfolg garantiert. 1000 Referenzen. Man verlange Prospekt mit zahlreichen Anerkennungs-Schreiben gegen Rückporto Spezialschule für Englisch „Rapid“ in Luzern Nr. 809.



Bauer
COFFRES-FORTS
ZURICH

Altbekanntes angesehenes Zürcher Handelshaus

mit nachweisbar guter Entwicklung und Fundierung benötigt zur Erweiterung des Geschäftsbetriebes ein

Darlehen von Fr. 50-70,000

gegen guten Zins und Gewinnbeteiligung. Offerten von Selbstreflektanten unter Chiffre **K 4895 Z** an **Publicitas Zürich.** 3712

Geschäftstreunde im Auslande?

Sie machen jedermann Freude mit einem mit schweizer. Landschaften illustrierten Abreiss-Kalender pro 1930.

Die Helmat 3404
deutscher Text 4.—
La Patrie franç. 4.—
Schweizland engl. 4.50
Porto u. Verpackung 1.40

Wir besorgen den Versand nach allen Weltteilen

G. Kollbrunner & Co
Marktgasse 14 Bern

Annoncen

für
Financiers, Kaufleute und Industrielle
finden im
Schweizerischen Handelsamtsblatt
die weiteste und wirksamste Verbreitung

Annoncen-Regie
PUBLICITAS
Schweizerische
Annoncen-Expedition
Actien-Gesellschaft

Kohlenpapier

schwarz, violett und blau. — Besteigeführte Marken:
Record, Pelikan, Colnmba, Liberty, Sursum, Baco, Intrinsic Brand, Peerless, Corona Brand.

Farbbänder

in Einzel- und Abonnementsbezügen. Marken Record, Liberty, Pelikan. In Qualitäten sehr vorteilb. Preise!

Kaiser & Co. A.-G., Bern

Finanz- & Industrie-Beteiligungen A.-G., Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf **Montag, den 23. Dezember 1929, nachmittags 3 Uhr im Sitzungssaal der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel**

Traktandum: Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 4,000,000 auf Fr. 10,000,000 und entsprechende Abänderung der Statuten. Die Stimmkarten für die Teilnahme an der Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien zu beziehen in Basel: beim Schweizerischen Bankverein, bei der Banque d'Alsace et de Lorraine; in Paris: beim Bankhaus Bauer, Marchal & Co. 59, Rue de Provence. 3718

Basel, den 12. Dezember 1929.

Der Verwaltungsrat.

Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co. Cham et Vevey

Messieurs les actionnaires de priorité sont informés que le registre suisse pour le transfert des actions de priorité à Cham sera fermé dès et y compris le 21 jusqu'au 31 décembre 1929 inclusivement, ceci dans le but de préparer le paiement du dividende du 2^{me} semestre 1929 pour le 1^{er} janvier 1930.

Cham et Vevey, le 14 décembre 1929.

(8377 Lz) 36851

Au nom du conseil d'administration:
Fred H. Page, secrétaire.